ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 36/2000

που καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 13 Ιουνίου 2000

για την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., περί εφαρμογής δράσεων με στόχο την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Τουρκίας

(2000/C 240/03)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 179,

την πρόταση της Επιτροπής [1],

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης [2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Τουρκίας βασίζονται κυρίως στη συμφωνία σύνδεσης της 12ης Σεπτεμβρίου 1963 [3] και στις αποφάσεις του συμβουλίου σύνδεσης που ιδρύθηκε διά της εν λόγω συμφωνίας.

(2) Η Τουρκία συνεχίζει την εφαρμογή ουσιαστικών μεταρρυθμίσεων με στόχο τη βελτίωση της οικονομίας της, την αναδιάρθρωση και αύξηση της αποτελεσματικότητας του δημόσιου τομέα της, τον εκσυγχρονισμό των οικονομικών και κοινωνικών υποδομών της και την ανάπτυξη του παραγωγικού της τομέα.

(3) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Κάρντιφ της 15ης και 16ης Ιουνίου 1998 υπογράμμισε τη σημασία της εφαρμογής της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την Τουρκία και κάλεσε την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις, συμπεριλαμβανομένων και προτάσεων που αφορούν τις χρηματοδοτικές πτυχές.

(4) Υπάρχει ανισοκατανομή εισοδημάτων μεταξύ των διαφόρων επαρχιών της Τουρκίας και, προκειμένου να υλοποιηθούν τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Κάρντιφ, πρέπει κυρίως να αρθούν αυτές οι ανισότητες μέσω της ενίσχυσης των περιοχών με αναπτυξιακή υστέρηση και της βελτίωσης της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής.

(5) Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 13ης Σεπτεμβρίου 1999 γίνεται αναφορά στη χρηματοδοτική βοήθεια υπέρ της Τουρκίας.

(6) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι της 10ης και 11ης Δεκεμβρίου 1999 δήλωσε ότι η Τουρκία είναι υποψήφια χώρα η οποία δύναται να προσχωρήσει στην Ένωση με βάση τα ίδια κριτήρια που ισχύουν και για τις άλλες υποψήφιες χώρες.

(7) Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού βασίζονται στο σεβασμό των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, καθώς και στην τήρηση του διεθνούς δικαίου, τα οποία αποτελούν ουσιώδη στοιχεία των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, λαμβάνοντας επίσης υπόψη και τις υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί διά των διαφόρων σχετικών συμφωνιών.

(8) Η Κοινότητα αποδίδει μεγάλη σημασία στο γεγονός ότι η Τουρκία πρέπει να βελτιώσει και να προωθήσει τις δημοκρατικές πρακτικές της και το σεβασμό των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να επεκτείνει τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στη διαδικασία αυτή.

(9) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε ψηφίσματα, στις 13 Σεπτεμβρίου 1995, σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία, στις 17 Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τις εκθέσεις της Επιτροπής για την εξέλιξη των σχέσεων με την Τουρκία από την έναρξη ισχύος της τελωνειακής ένωσης, στις 3 Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το μέλλον των σχέσεων με την Τουρκία και σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο με τίτλο «Ευρωπαϊκή στρατηγική για την Τουρκία — πρώτες επιχειρησιακές προτάσεις της Επιτροπής» και στις 6 Οκτωβρίου 1999 σχετικά με την κατάσταση των σχέσεων μεταξύ Τουρκίας και Ευρωπαϊκής Ένωσης [4], κυρίως όσον αφορά τη σημασία του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία ενόψει της ανάπτυξης στενών σχέσεων μεταξύ της χώρας αυτής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

---

(1) ΕΕ C 408 της 29.12.1998, σ. 18.

(2) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 1999 (ΕΕ C 194 της 11.7.2000, σ. 56), κοινή θέση του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 2000 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ 217 της 29.12.1964, σ. 3687/64.

(4) ΕΕ C 17 της 22.1.1996, σ. 46· ΕΕ C 313 της 12.10.1998, σ. 176· ΕΕ C 398 της 21.12.1998, σ. 57· ΕΕ C 107 της 13.4.2000, σ. 78.

(10) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας πράξης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [1].

(11) Με τον παρόντα κανονισμό καθορίζεται για όλη τη διάρκεια του προγράμματος ένα χρηματοδοτικό πλαίσιο που αποτελεί την προνομιακή αναφορά κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής [2] για την αρχή του προϋπολογισμού μέσα στα πλαίσια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού.

(12) Τα έργα και προγράμματα που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο αυτής της χρηματοδοτικής ενίσχυσης πρέπει να συμβάλουν στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Τουρκίας, στην προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων καθώς και το σεβασμό και προστασία των υπαρχουσών μειονοτήτων, στη μεταρρύθμιση των πολιτικών της στον τομέα της ανάπτυξης και στην αναδιάρθρωση του θεσμικού και νομικού της πλαισίου με στόχο τη διασφάλιση των αρχών αυτών.

(13) Τα έργα και προγράμματα που εφαρμόζονται στο πλαίσιο αυτής της χρηματοδοτικής στήριξης πρέπει να ευνοήσουν κυρίως τον πληθυσμό ο οποίος υφίσταται τις δυσμενείς επιπτώσεις της αναπτυξιακής καθυστέρησης στην Τουρκία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα συμβάλλει στις προσπάθειες της Τουρκίας για την οικονομική και κοινωνική της ανάπτυξη.

Άρθρο 2

Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την εκτέλεση του παρόντος προγράμματος για το διάστημα 2000-2002 καθορίζεται σε 135 εκατομμύρια ευρώ. Η αρχή που είναι αρμόδια για τον προϋπολογισμό εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις μέσα στα όρια των δημοσιονομικών πρακτικών.

Άρθρο 3

1. Από τα έργα και τις δράσεις συνεργασίας μπορούν να επωφεληθούν όχι μόνο το τουρκικό κράτος και οι περιφέρειες αλλά και οι τοπικές αρχές, οι περιφερειακές οργανώσεις, οι δημόσιοι οργανισμοί και διοικήσεις, συμπεριλαμβανομένης της τελωνειακής διοίκησης, οι τοπικές και παραδοσιακές κοινότητες, οι οργανώσεις στήριξης των επιχειρήσεων, οι συνεταιρισμοί και η κοινωνία των πολιτών, και κυρίως οι ενώσεις, τα ιδρύματα και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις.

2. Όταν απουσιάζει ένα στοιχείο ουσιώδες για τη συνέχιση των μέτρων στήριξης υπέρ της Τουρκίας, κυρίως στην περίπτωση της παραβίασης των δημοκρατικών αρχών, του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, καθώς και του διεθνούς δικαίου, το Συμβούλιο μπορεί, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία και κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, να λάβει αποφάσεις σχετικά με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά με τον ενδεικτικό προγραμματισμό της την επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 7 («επιτροπή MED»), καθώς και τη μεικτή κοινοβουλευτική επιτροπή και τη μεικτή οικονομική και κοινωνική επιτροπή ΕΕ-Τουρκίας.

Άρθρο 4

1. Τα σχέδια και οι δράσεις συνεργασίας στον τομέα της ανάπτυξης αφορούν, ενδεικτικά, τους ακόλουθους τομείς:

α) τον εκσυγχρονισμό του παραγωγικού συστήματος, τη βελτίωση των θεσμικών ικανοτήτων και των υποδομών, κυρίως στους τομείς του περιβάλλοντος, της ενέργειας και των μεταφορών·

β) την προώθηση της βιομηχανικής συνεργασίας, κυρίως μέσω της στήριξης της βιομηχανικής διαφοροποίησης και της δημιουργίας μικρομεσαίων επιχειρήσεων·

γ) τη συνεργασία στον τομέα των τηλεπικοινωνιών, των υποδομών, της αγροτικής ανάπτυξης και των κοινωνικών υπηρεσιών·

δ) την ενίσχυση του δυναμικού της τουρκικής οικονομίας, κυρίως με δράσεις που ευνοούν την αναδιάρθρωση του τουρκικού δημόσιου τομέα, καθώς και την ιδιωτική πρωτοβουλία·

ε) τη συνεργασία στον τομέα της προστασίας της υγείας·

στ) τη συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης·

ζ) την περιφερειακή και διασυνοριακή συνεργασία·

η) κάθε είδους συνεργασία που αποβλέπει στην υπεράσπιση και προώθηση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της προστασίας των μειονοτήτων·

θ) τη συνεργασία στον ανθρωπιστικό τομέα·

ι) την προώθηση της ανάπτυξης του κοινωνικού διαλόγου στο εσωτερικό της Τουρκίας και μεταξύ της Τουρκίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

ια) κάθε υποστήριξη που αποσκοπεί στην προώθηση της ανάπτυξης των σχέσεων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Τουρκίας·

ιβ) την προώθηση της συνεργασίας των δημοσίων διοικήσεων των δύο μερών με σκοπό την προσέγγιση των νομοθεσιών και την κατάρτιση του προσωπικού, συμπεριλαμβανομένων των τελωνειακών αρχών.

[1] ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.
[2] ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

2. Εφόσον κριθεί σκόπιμο, μπορούν να εφαρμοστούν δράσεις για τη στήριξη ενός προγράμματος διαρθρωτικής προσαρμογής με βάση τις ακόλουθες αρχές:

α) τα προγράμματα στήριξης προσαρμόζονται, στο μέτρο του δυνατού, στην ιδιαιτερότητα της κατάστασης στην Τουρκία και λαμβάνουν υπόψη τις οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες·

β) τα προγράμματα στήριξης προβλέπουν τη λήψη μέτρων που αποσκοπούν στην εξάλειψη των αρνητικών επιπτώσεων που μπορεί να έχει η διαδικασία διαρθρωτικής προσαρμογής σε κοινωνικό επίπεδο και σε επίπεδο απασχόλησης, ειδικότερα για τις μειονεκτούσες ομάδες του πληθυσμού·

γ) λαμβάνεται υπόψη η οικονομική κατάσταση της Τουρκίας, και ιδίως οι οικονομικές ανισορροπίες σε περιφερειακό επίπεδο, το ύψος του χρέους της και του βάρους εξυπηρέτησης του χρέους, η κατάσταση του ισοζυγίου πληρωμών και των συναλλαγματικών διαθεσίμων, η νομισματική κατάσταση, το επίπεδο του ακαθάριστου εγχωρίου προϊόντος ανά κεφαλή και τέλος το επίπεδο ανεργίας.

Άρθρο 5

1. Η χρηματοδοτική στήριξη δυνάμει του παρόντος κανονισμού λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

2. Τα μέσα που μπορούν να εφαρμοστούν, στο πλαίσιο των δράσεων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, περιλαμβάνουν κυρίως, εντός των ορίων που καθορίζει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή κατά την ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού, τεχνική βοήθεια, κατάρτιση ή άλλες υπηρεσίες, προμήθειες και έργα, καθώς και λογιστικούς ελέγχους και αποστολές αξιολόγησης και ελέγχου.

3. Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να καλύπτει ιδίως τις δαπάνες επενδύσεων, με εξαίρεση την αγορά ακινήτων, και τις περιοδικές δαπάνες (οι οποίες περιλαμβάνουν διοικητικά έξοδα και έξοδα συντήρησης και λειτουργίας), λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι το σχέδιο πρέπει να προβλέπει την ανάληψη των περιοδικών δαπανών από τους δικαιούχους.

4. Για κάθε δράση συνεργασίας ζητείται η οικονομική συνδρομή των εταίρων που ορίζονται στο άρθρο 3. Η συνδρομή αυτή ζητείται μέσα στα όρια των δυνατοτήτων των εν λόγω εταίρων και σε συνάρτηση με τη φύση κάθε δράσης. Σε ειδικές περιπτώσεις και όταν ο εταίρος είναι είτε μη κυβερνητική οργάνωση είτε οργάνωση τοπικής βάσης, η συνδρομή μπορεί να παρέχεται σε είδος.

5. Μπορεί επίσης να αναζητηθούν δυνατότητες συγχρηματοδότησης με άλλους χορηγούς βοήθειας, ιδίως με τα κράτη μέλη.

6. Λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να υπογραμμισθεί ο κοινοτικός χαρακτήρας των παρεχομένων δυνάμει του παρόντος κανονισμού ενισχύσεων.

7. Για την επίτευξη των στόχων της συνοχής και της συμπληρωματικότητας που προβλέπονται στη συνθήκη και για την εξασφάλιση της αποτελεσματικότητας του συνόλου των δράσεων αυτών, η Επιτροπή μπορεί να προβεί στη λήψη των αναγκαίων μέτρων συντονισμού, και κυρίως:

α) στη δημιουργία ενός συστήματος τακτικής ανταλλαγής και ανάλυσης πληροφοριών σχετικά με τον προγραμματισμό των δράσεων που πρόκειται να διεξαχθούν, την έγκριση των δράσεων των οποίων η χρηματοδότηση εξετάζεται από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη, καθώς και τη διεξαγωγή των δράσεων που έχουν ήδη εγκριθεί·

β) στο συντονισμό των δράσεων στον τόπο εφαρμογής, μέσω τακτικών συνεδριάσεων και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αντιπροσώπων της Επιτροπής και των κρατών μελών στη δικαιούχο χώρα.

8. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, μπορεί να αναλαμβάνει κάθε αναγκαία πρωτοβουλία προς εξασφάλιση ικανοποιητικού συντονισμού με τους άλλους χορηγούς βοήθειας.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή αξιολογεί, εγκρίνει και διαχειρίζεται τις δράσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με τις ισχύουσες δημοσιονομικές διαδικασίες, και ιδίως εκείνες τις οποίες προβλέπει ο δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1].

2. Κατά την αξιολόγηση των σχεδίων και προγραμμάτων, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:

α) η αποτελεσματικότητα και η οικονομική βιωσιμότητα των δράσεων·

β) οι πολιτιστικές και κοινωνικές πτυχές καθώς και οι πτυχές που αφορούν την ισότητα των φύλων·

γ) η διαφύλαξη και προστασία του περιβάλλοντος με βάση τις αρχές της βιώσιμης ανάπτυξης·

δ) η αναγκαία θεσμική ανάπτυξη για την επίτευξη των στόχων της δράσης·

ε) η κτηθείσα εμπειρία από ανάλογες δράσεις.

3. Οι αποφάσεις που αφορούν δράσεις των οποίων η χρηματοδότηση δυνάμει του παρόντος κανονισμού υπερβαίνει τα 2 εκατομμύρια ευρώ ανά δράση λαμβάνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 7 παράγραφος 2.

---

[1] ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2693/1999 (ΕΕ L 326 της 18.12.1999, σ. 1).

Η Επιτροπή ενημερώνει συνοπτικά την επιτροπή MED σχετικά με τις αποφάσεις χρηματοδότησης που προτίθεται να λάβει για έργα και προγράμματα αξίας 2 εκατομμυρίων ευρώ ή μικρότερης. Η ενημέρωση αυτή γίνεται το αργότερο μια εβδομάδα πριν από τη λήψη απόφασης.

Η Επιτροπή λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο προκειμένου να διευκολύνει την απορρόφηση των ενισχύσεων από τις μικρές μη κυβερνητικές οργανώσεις χωρίς κερδοσκοπικό χαρακτήρα.

4. 'Οταν η υπέρβαση ή η συμπληρωματική ανάγκη είναι 20 % της αρχικής ανάληψης υποχρέωσης που καθορίστηκε με την απόφαση χρηματοδότησης ή μικρότερη, η Επιτροπή μπορεί να εγκρίνει, χωρίς να προσφεύγει στη γνώμη της επιτροπής MED, τις αναγκαίες συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων για την κάλυψη των υπερβάσεων που είχαν προβλεφθεί ή διαπιστώθηκαν στο πλαίσιο των δράσεων αυτών.

'Οταν η συμπληρωματική ανάληψη υποχρέωσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο είναι μικρότερη των 4 εκατομμυρίων ευρώ, η επιτροπή MED ενημερώνεται για την απόφαση που έλαβε η Επιτροπή. 'Οταν η εν λόγω συμπληρωματική ανάληψη υποχρέωσης είναι μεγαλύτερη από 4 εκατομμύρια ευρώ αλλά μικρότερη του 20 % της αρχικής ανάληψης υποχρέωσης απαιτείται η γνώμη της ανωτέρω επιτροπής.

5. Κάθε συμφωνία ή σύμβαση χρηματοδότησης που συνάπτεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού προβλέπει κυρίως ότι η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορούν να προβαίνουν σε επιτόπιους ελέγχους σύμφωνα με τις συνήθεις διαδικασίες που ορίζει η Επιτροπή στο πλαίσιο των ισχυουσών διατάξεων, και ιδίως σύμφωνα με τις διαδικασίες του δημοσιονομικού κανονισμού.

6. 'Οταν οι δράσεις αποτελούν αντικείμενο συμβάσεων χρηματοδότησης μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας, οι συμβάσεις αυτές προβλέπουν ότι η καταβολή φόρων, δασμών και επιβαρύνσεων δεν χρηματοδοτείται από την Κοινότητα.

7. Η συμμετοχή στους διαγωνισμούς έργων και προμηθειών είναι ανοικτή επί ίσοις όροις σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και της Τουρκίας.

8. Οι προμήθειες προέρχονται από τα κράτη μέλη ή την Τουρκία.

'Αρθρο 7

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που συγκροτήθηκε στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 ([1]), η οποία ονομάζεται επιτροπή MED.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή MED θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

'Αρθρο 8

Μία φορά το χρόνο, στο πλαίσιο συνεδρίασης της επιτροπής MED, λαμβάνει χώρα ανταλλαγή απόψεων, με βάση την παρουσίαση από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής, του ενδεικτικού προγραμματισμού των δράσεων που πρόκειται να διεξαχθούν κατά το επόμενο έτος.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται σχετικά με τις προτάσεις και το αποτέλεσμα των συζητήσεων.

'Αρθρο 9

Η Επιτροπή υποβάλλει, εντός του πρώτου τριμήνου του έτους, ετήσια έκθεση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

α) λεπτομερή περιληπτική έκθεση των δράσεων που χρηματοδοτήθηκαν κατά το προηγούμενο οικονομικό έτος·

β) τον ενδεικτικό προγραμματισμό που προβλέπεται για το τρέχον οικονομικό έτος, καθώς και την πρόοδο που έχουν σημειώσει οι διάφορες δράσεις που περιλαμβάνονται στον προγραμματισμό αυτό·

γ) τις προβλέψεις σχετικά με το πρόγραμμα και τις δράσεις που πρόκειται να διεξαχθούν κατά το επόμενο οικονομικό έτος·

δ) συνοπτική έκθεση των αξιολογήσεων που έγιναν, ενδεχομένως, σε συνδυασμό με ειδικές δράσεις·

ε) ενημέρωση σχετικά με τους οργανισμούς με τους οποίους έχουν συναφθεί συμφωνίες και συμβάσεις.

'Αρθρο 10

Η Επιτροπή αξιολογεί τακτικά τις δράσεις που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, προκειμένου να εξακριβωθεί κατά πόσον έχουν επιτευχθεί οι στόχοι τους και να καθοριστούν οι κατευθυντήριες γραμμές για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των μελλοντικών δράσεων.

Η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή MED περιληπτική έκθεση των αξιολογήσεων που έγιναν και που θα μπορούσαν, ενδεχομένως, να εξεταστούν από την εν λόγω επιτροπή.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/96 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τα συνοδευτικά χρηματοδοτικά και τεχνικά μέτρα (MEDA) για τη μεταρρύθμιση των οικονομικών και κοινωνικών δομών στα πλαίσια της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης (ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 1)· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 780/98 (ΕΕ L 113 της 15.4.1998, σ. 3).

Οι εκθέσεις αξιολόγησης είναι στη διάθεση των κρατών μελών που θα τις ζητήσουν.

'Αρθρο 11

'Εξι μήνες πριν από τη λήξη του τριετούς χρηματοδοτικού πλαισίου, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο συνολική αξιολόγηση των δράσεων που χρηματοδοτήθηκαν από την Κοινότητα στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, καθώς και προτάσεις σχετικά με το μέλλον του παρόντος κανονισμού και, εφόσον κριθεί αναγκαίο, προτάσεις τροποποιήσεων.

'Αρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Η Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 23 Οκτωβρίου 1998, η Επιτροπή διαβίβασε στο Συμβούλιο πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί εφαρμογής δράσεων με στόχο την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Τουρκίας [1]. Η πρόταση βασίζεται στο πρώην άρθρο 130 Χ και νυν άρθρο 179 της συνθήκης.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εξέδωσε τη γνώμη του στις 2 Δεκεμβρίου 1999 [2].

3. Εν συνεχεία της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [3].

4. Στις 13 Ιουνίου 2000, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή του θέση, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 251 της συνθήκης.

II. ΣΚΟΠΟΣ

Ο κανονισμός αυτός έχει ως στόχο να υποστηρίξει την Τουρκία στην προσπάθειά της να αναπτυχθεί οικονομικώς και κοινωνικώς, χρηματοδοτώντας σχέδια και δράσεις συνεργασίας και λαμβάνοντας μέτρα για την υποστήριξη προγράμματος διαρθρωτικών αναπροσαρμογών στη χώρα αυτή.

III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ

Το Συμβούλιο υιοθέτησε, άνευ τροποποιήσεων, την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής. Από τις 40 τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Συμβούλιο ενέκρινε πλήρως 21, 10 μερικώς και απέρριψε 9. Το σκεπτικό της θέσεως αυτής επεξηγείται στο μνημόνιο της τροποποιημένης πρότασης της Επιτροπής.

Το προοίμιο και τα άρθρα τα σχετικά με το δημοσιονομικό ποσό αναφοράς και την επιτροπολογία αναδιατυπώθηκαν σύμφωνα με τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής [4], και την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των διαδικασιών άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή [5].

---

(1) ΕΕ C 408 της 29.12.1998, σ. 18.
(2) ΕΕ C 194 της 11.7.2000, σ. 56.
(3) Έγγρ. 7783/00 NT 15.
(4) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.
(5) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.